

For Your Printing

SAIVA PRAKASA PRESS

THE Hindu Organ

FOR YOUR FUTURE

(CONSULT SRIPATHY (JR.) C/o. HINDU ORGAN)

Estd. Sept. 11, 1889.

[The Only Newspaper in Ceylon for the Hindus] PUBLISHED EVERY FRIDAY

PHONE No. 56

PRICE 10 CENTS

VOL. LXVIII

JAFFNA, FRIDAY JANUARY 4, 1957

NO. 39

MR. DAHANAYAKE'S FANATICISM

THE one paramount ambition of M. E. P. Government, is to pose before the Sinhalese mob of uncultured peasants, bikkhus, village schoolmasters and communal die-hards, no matter at what cost, before the elections come round as the heroes of the race and ensure their political power. To secure this end the switch over of education to swabhasa and the implementation of the Sinhala Only Act must be completed before the end of 1960, so that the Sinhalese race may be placed in a position of unquestioned predominance. In 1957, the switch over to Swabhasa up to the S. S. C. will be complete. In the meantime as a logical sequence the ground must be prepared for the switch over in the H. S. C. classes in 1958-59 and in the University in 1960. Mr. Dahanayake comes out now with a ukase that instruction should be in Sinhalese and Tamil in the Junior H. S. C. in 1958 and in the H. S. C. in 1959. He also proposed that men should be employed to interpret lectures at the University into Sinhalese and Tamil in 1960 for the

benefit of swabhasa students. That is the flattering unctious by which the Minister hopes to cast a spell on the masses and ride to ministerial or even to the Prime Minister's position at the next general election.

According to press reports the question was to

N SANGARAPILLAI, B. A. (Lond.)

be discussed at a conference summoned by the Prime Minister. But the Minister of Education seems to have overruled the decision as an unwelcome interference with his discretion from black Englishmen who constitute the Head Teachers and other educationists. The Head Masters' Conference with a solitary exception and the All Ceylon Union of Teachers unanimously have decided that the switch-over is prejudicial to education in view of the unwillingness of the University to conduct classes in Swabhasa medium in the near future, the absence of suitable text-books and background literature and the paucity of teachers capa-

ble of handling the subjects. Very wisely the Minister of Education has dropped the idea of open discussion at a conference and published a ukase enforcing the conducting of H. S. C. classes in Swabhasa in 1958-59.

A more fantastic idea than that of employing men to interpret university lectures into swabhasa cannot be conceived. The proposal reveals to what shifts and subterfuges fanatical ingenuity can descend to assert its purpose. The waste of time, the killing of students' interest and waste of money involved in the process of interpretation mean nothing to the Minister. The only thing that matters is the achievement of his obstinate will. Besides, the proposal is impracticable. It is all well if a political speech in English is interpreted into Sinhalese. But if a Sinhalese scholar can interpret a lecture in economics or physics he can also write suitable text-books and conduct classes in Swabhasa without any difficulty. It is strange that this aspect of the question has escaped the

(Continued on page 6)

Mainly About The. M. E. P.

Mounting Murder TALLY

The M. E. P. year 1966 has earned the notoriety for the largest number of murders during recent years—483 or more than 9 a week. Perhaps the M. E. P. Kultur that induced the party to attempt to murder a living language has no respect for that commodity called 'human life'.

It is reported that the chief weapons of attack were the Sword and the Knife. And the chief weapon of political attack has been the SWRD.

Increasing Unemployment

In the year of the M. E. P., the greatest achievement has been the record figure of unemployment over 55000, just 12000 more than what it was when the U. N. P. handed over charge to the M. E. P. Mahajana Ekeath Peramuna's Maha Ekeath Progress!

Minister Versus Jr. Minister.

The Dahanayake—Rajapakse transfer episode crowns the M. E. P. clownery of the year. Hungama Senior School Head Master has finally gone to the rescue of the M. E. P. and has saved a serious situation. Both the Minister and the Parliamentary Secretary have managed to retain the political prestige for what it is worth. But the people have already judged them both and the M. E. P. too!

Municipal M. E. P. Group Will Plod Alone

In the wrath of debacle, the M. E. P. Municipal Group declared that it would not allow the U. N. P. majority to move forward even a dot. But the attack on the Party by the Press and the people has been so telling that a City Father belonging to that group has made a common sense statement, namely that the M. E. P.

group would work all by itself without seeking alliances with the Leftist minorities but would support schemes for the development of the city—What else can it do? But almost at the same time, the M. E. P. M. P. for Matale has invited the L. S. S. P. to join his party!

Irritated By Editors!

Minister Dahanayake sees enemies in all who have the common sense to disagree with him in his actions that make no sense. And now the talkative Minister has picked out Editors of Newspapers as particular opponents. Editors of English Newspapers have been in their business long before Mr. Dahanayake got a foothold in the political plank, and in

(Continued on page 6)

University Appointment

Mr S. Thananjayarajasingham has been appointed as an Assistant-Lecturer in Tamil at the University of Ceylon. He obtained a First Class Honours degree in Tamil and was awarded the Research Scholarship in Oriental Studies

He is an old boy of Jaffna Hindu College where he was President of the Y. M. H. A., the Historical and Civic Association and Speaker of the Parliament. He was also a prefect and led several Inter collegiate debates.

While at the University he led the debating-team of the Tamil Society for two years in succession. He took part in Union Society and Inter-Hall debates. He was also President of the University Hindu Students Union. He is at present working on a thesis entitled "Some Tamil documents of the Dutch period in Jaffna" under the guidance of Professor K. Kanapathipillai.

ESTIMATED POPULATION BY RACE AT MID-YEAR 1955.

(ACCORDING TO THE REPORT OF THE REGISTRAR-GENERAL)

Race	Ceylon		Colombo Town		Rest of the Island	
	Number	Percentage	Number	Percentage	Number	Percentage
1	2	3	4	5	6	7
Sinhalese	6,004,000	69.90	210,100	47.09	5,793,900	71.15
Ceylon Tamils	963,000	11.21	58,100	13.03	904,900	11.11
Indian Tamils	943,000	10.98	45,800	10.26	897,200	11.02
Ceylon Moors	499,000	5.81	61,900	13.88	437,100	5.37
Burghers & Ursians	46,000	0.54	17,400	3.90	28,700	0.35
Indian Moors	42,000	0.49	16,200	3.64	25,800	0.32
Malays	31,000	0.36	12,800	2.87	18,200	0.22
Europeans	6,000	0.07	2,800	0.63	3,200	0.04
Veddhas	3,000	0.03	—	—	3,000	0.04
Others (including Fakistanis)	51,000	0.59	21,000	4.70	30,000	0.37
All Races	8,589,000	100.00	446,100	100.00	8,142,900	100.00



சென்னை நகரம்.

நமச்சிவாயவே ஞானமும் கல்வியும்
நமச்சிவாயவே நானறி விச்சையும்
நமச்சிவாயவே நானறி நேத்துமே
நமச்சிவாயவே நானறி காட்டுமே.

Hindu Organ

FRIDAY, JANUARY 4, 1957

Treasure These Thoughts

God is the Truth of Life. He is the everlasting Principle—the basis of all manifestation, nay, the manifestation itself. Because of Him everything exists. His all-pervading presence is responsible for the activities of all beings and creatures.

1957

How comforting is the fact that 1956 had ended! In space of time the old year was certainly like any other but its sickening effect had been such that it looked as if it had existed longer than usual. Hence the thought that 1956 deserved to disappear.

It is true that the old year had been rung out. But can it be said that the old order has been left behind? The sinister effects of 1956 cannot disappear so soon. The year of *disgrace* will really go down to history as the blackest period in the story of Sri Lanka. For it brought discredit to the country in every aspect. If there was a ray of hope that the U. N. P. that had willingly discarded its 'united' characteristic and 'national' tendency was ruthlessly routed, the dark doings of the successor in power, the M. E. P., had begun to eclipse the faint light of relief.

The M. E. P. year opened its account with the one-language offensive and soon began to threaten with more oppressive onslaughts. However the only comforting occurrence had been the disgraceful defeat of the Party in power in the Elections to Local Bodies though again the triumph went to the U. N. P. of unforgettable disrepute.

Following the age-long tradition of faith in the future, we sincerely hope that 1957 will mark the

beginning of a new era of sober politics, sound economy and substantial democracy. That seven homicides have ushered in the new year makes the ordinary man tremble with the fear that 1957 threatens to be as disastrous as its predecessor. But the explanation may be advanced that the lurking savagery of 1956 could have extended to the first day of 1957. The M. E. P. Government cannot refuse to see the vicious effect of the suspension of capital punishment.

If the M. E. P. had brought disrepute to the year 1956 it cannot be denied that the fate of 1957 also hangs on the ruling party's role during the current year. Premier Bandaranaike, therefore, has been saddled with a vital responsibility not only in the interest of his party but in the cause of the future of this country. The Sinhala Only Act that has created disension among the different communities, despair in educational institutions, administrative services and similar establishments, and discontent in the country, should be removed from the Statute Book of this Island. In short, the entire method of approach of the Bandaranaike Government should be intelligently reviewed, tactfully revised and democratically recast. To begin with, the Premier would do well to make his Ministers realise the fact that the present confusion in the administrative affairs of the country is due to some of his colleagues talking out of turn, others talking tall and the rest failing to talk sense. Minister Dahanaike's various statements on Swabhasa when compiled together in chronological sequence will bear out the common man's comment on the meaningless garrulity of the M. E. P. Mr. Bandaranaike knows well that his Party has lost the support of the people more quickly than the U. N. P. in earlier years. The cause for the fall and decline of a new party that had been triumphantly voted into power only ten months ago is the failure of the leaders to understand the fact that what had elevated them to the top was nothing but the people's hatred of the former Government. The circumstances that brought about the hatred continue to be there though power had changed hands. No party can continue to govern a people who are discontented. Will 1957 perform the miracle and metamorphose the M.E.P.?

UNITED RESISTANCE TO 'SINHALA SRI'

JOINT STATEMENT BY ALL PARTIES

It is axiomatic that a country is ruled in the language of its political masters. Therefore if the Tamil-speaking people are not prepared to resist by every means in their power the imposition of the "Sinhala only" policy on them, and thereby allow themselves to be ruled in the Sinhalese language alone, it will mean that they have accepted not only for themselves but also for their descendants for all time, a position of political inferiority in their own motherland—with its inevitable consequence of economic liquidation.

Already we can see before our very eyes that in all spheres of our economic existence, whether in the government service or even in the mercantile service, deserving Tamils are being shut out of employment and discriminated against in trade by the use of the "Sinhala Only" Act.

The resistance of the Tamil-speaking people to the "Sinhala only" policy is not therefore a mere language issue and is certainly not a mere sentimental matter with them. It is a vital problem which concerns not only their political freedom and self respect but even their very existence in their mother country.

In this context the absolute necessity to organise a national resistance movement to the use of the Sinhalese letter "Sri" on the number plates of motor vehicles belonging to the Tamil-speaking people can be understood in its proper perspective.

To some people it may appear a small matter in itself, but the awful consequences that can flow from a surrender to such insidious attacks on our resistance must be realised.

It would be apposite here to recall the story well known to our children, of the small leak in the dyke which but for the heroic and timely action of the little boy might have developed into a large scale washaway of Holland's defences against the sea and ended in

terrible disaster to the whole nation.

We are justly proud and happy that another and greater onslaught on our national resistance has already been successfully withstood by our schools, with but one single exception—which "leak" also it will be the duty of a resurgent people to dam forthwith.

Lest there be any misunderstanding we wish it to be clearly understood that we do not and cannot object to the Sinhalese people using their own letter 'Sri' on their own motor vehicles.

We can appreciate that it must be a matter of great pride to them to do so. But let them also appreciate that in the context of the 'Sinhala Only' Act it is to us a matter of national humiliation to use 'Sinhala Only' lettering on our motor number plates.

The Government, however, should be common

to all races and for this reason we cannot but consider the use of the "Sri" number plates on government vehicles as nothing but calculated to insult the Tamil-speaking people.

Representatives of the All-Ceylon Tamil Congress, the Ilangai Thamil Arasu Kadchi, and the All-Ceylon Tamil-speaking Youth Front have affixed their signatures to this. Sri on govt. vehicles is anything but a calculated, insult to the Tamil speaking people.

It must be recalled that at the last general elections every vote was cast against the 'Sinhala only' policy in every Tamil-speaking constituency in the Island.

Not one of the parties (the U. N. P. and the M. E. P.) which stood for "Sinhala only" dared to put forward a candidate in any of the Tamil speaking constituencies.

It was, however, a fore- (Continued on page 5)

TAMIL ENTHRONED IN MADRAS STATE

Official Language Bill Passed

The Madras Legislative Assembly passed the Madras Official Language Bill seeking to empower Government to adopt Tamil for purposes of transacting official business by a unanimous vote.

The Bill (text was published in these columns in our last issue) was introduced by Mr. C. Subramaniam, Finance Minister of Madras. In the course of his speech Mr. Subramaniam said that the occasion was one of rejoicing for them all. It was also one of great significance as it represented a vital stage in the growth of the State—organism. Like the flowering of a bud, it marked not only the growth of the organism, but was of great significance for the promise of

fruit it held for the future. The measure represented the culmination of efforts in the field of nationalism over four or five decades and was pregnant with possibilities for the future. He realised that they could not effect the change of the administration fully overnight. They had to evolve suitable Tamil equivalents for English words relating to transaction of official business. A committee set up for the purpose had submitted its report and the matter would have to be carefully examined. They had to evolve terms in Tamil which would be not only expressive but also capable of easy currency.

Secondly, they had to produce efficient Tamil. (Continued on page 5)

Moolai Co-op. Hospital Makes Convincing Progress

Sound Patronage and Efficient Service

"We have proved beyond doubt that we can run any enterprise successfully if the people throw their weight and co-operate and thus assist Government considerably to look after the needs of the people", said Mudaliyar P. M. Sangarapillai, J. P., presiding at the 21st Annual General Meeting of the Co-operative Hospital Society Ltd., Moolai, held at the Vaddukoddai Hindu College Hall. For the financial year ended 30th April, 1956, the Hospital, made a profit of Rs.51,424.47, the biggest ever since the inception of the Hospital. The consensus of opinion was that the profit was mainly due to the personal efforts of Mudaliyar Sangarapillai at whose initiative instance, the Founder's Day Celebrations were organised and increased accommodation with modern conveniences provided. The members were not slow in showing their appreciation of the President's services by unanimously electing him President for the 5th year in succession.

The Annual Report

The 21st Annual Report states among other things "Following the successful administration of this Hospital and the pioneering work it has done for similar Hospitals to be started in other parts of the Island, the Commissioner of Co-operative Development and the Registrar of Co-operative Societies summoned a conference in August, 1954, of representatives of all Co-operative Hospitals to consider the question of forming an All Island Union of Co-operative Hospitals and Dispensaries which could with advantage negotiate with the Government on all their matters. In his inaugural address, the Commissioner stated that these Co-operative Medical Institutions served areas where Government should normally be providing medical services and that it was cheaper to Government to grant financial assistance to these institutions than building new Hospitals and Dispensaries. He also stated that for some time the Health Ministry has been considering a scheme of assistance to enable Co-operative Medical Institutions to enlarge the scope

of medical services as they were not profit making institutions.

"A Union was formed accordingly and the necessary By-laws were passed. A deputation from the Union met the Minister of Health in July, 1955, and submitted a memorandum asking for Government assistance in certain forms. The Minister gave sympathetic consideration to the requests made by the Union and submitted his proposals to the Cabinet for its decision. The Cabinet at its meeting held on the 24th Nov. 1956 agreed that requests received from Co-operative Hospitals for financial aid from Government should be considered by the Minister of Health on their merits and that, in any case, he was of that opinion that such assistance should be given, he should come to the Cabinet with an ad hoc application".

"In accordance with the above decision and the suggestion of the Commissioner that, in future, the societies themselves should confer with the Minister for Health rather than himself as an official, a request was made to the Minister for Health for an X-Ray plant but it has been turned down without any reasons being given.

"While we appreciate the decision of the Cabinet which implies its willingness to consider reasonable requests for financial assistance, we suggest that the Commissioner himself should consider first the requests of all the institutions made to him through the Union and after scrutiny submit an ad hoc application to the Minister for Health for inclusion in the annual draft estimates of the Ministry of Health. This would be the most effective way of receiving Government assistance as the Commissioner has direct control and supervision over all Co-operative institutions and has the advantage of knowing the actual needs of each institution through his staff who are in constant touch with them

"The year under review might be considered as a peak year in regard to the general progress of the

Hospital. There has been an allround increase in the number of patients treated the purchase of drugs and profits accrued. The Assistant Commissioner of Co-operative Development has expressed his pleasure in his Annual Audit Report in noting its progress and has stated that the financial position revealed "sound patronage and efficient service". All the profits earned are being ploughed back into necessary capital expenditure and the members would see early next year the construction of an Administration Block which would give better facilities both to the patients and to the staff. The formation of a Union of Co-operative Hospitals on which the late Registrar Mr. S. C. Fernando set his heart and at the inauguration of which he paid a tribute to this Hospital as the one which pioneered the idea of Co-operative Hospitals in 1935", has not gathered the necessary momentum to receive due recognition from Government in regard to the financial needs of these institutions but we hope to give new impetus to the organisation as we did in pioneering their creation and get necessary assistance from Government to meet our medical needs which were incorporated in the memorandum submitted by the Union to the Minister for Health.

"We wish to regard our appreciation of the services rendered by Mr. S. C. Fernando, late Registrar, both to this Hospital and to the Co-operative movement in general in his long association with the Co-operative Department. His Co-operative ideals were always a model to guide us in our work. We also thank the officers of the Co-operative Department for their valuable advice and guidance.

"The Hospital would not have achieved so much success, if not for the loyal services rendered by the Medical officers and other staff year after year. We are continuing to maintain the high traditions of an efficient medical service. This is evident from the large number of patients who come for treatment from all parts of the peninsula".

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF POINT PEDRO

Testamentary Jurisdiction

No. 569/T

In the matter of the intestate estate and effects of the late Theivanaippillai wife of Sidamparappillai Kadirgamu of Karaveddy West

Deceased Sidamparappillai Kadirgamu of Karaveddy West

Vs. Petitioner

1. Sithamparappillai Sandirasegaram
2. and wife Maheswary
3. Sinnathamby Arumugam
4. and wife Packiam
5. Kadirgamu Navaratnam
6. Kadirgamu Kanagaratnam
7. Sidamparappillai Vettivelu all of Karaveddy West Respondents

This matter coming on for disposal before S. Thamby Durai, Esquire, District Judge, Point Pedro on the 30th day of July 1956 in the presence of Mr. T. Ponnambalam Proctor on the part of the Petitioner, and the Petition and affidavit of the Petitioner dated the 30th day of July 1956 and 11th day of June 1956 having been read:

It is ordered that the 7th Respondent be and he is hereby appointed Guardian Ad-Litem over the minor the 6th Respondent, that the Petitioner as husband of the deceased Theivanaippillai be declared entitled to obtain Letters of Administration and that Letters of Administration be issued to the Petitioner accordingly, unless the Respondents shall appear before this Court on or before the 13th day of September 1956 and shew sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

This 30th day of July 1956

Sgd. S. Thamby Durai District Judge

Drawn by Sgd. T. Ponnambalam Proctor for Petitioner

Time to show cause extended to 25-10-56

Intld. S. T. D. J.

Time to show cause extended to 10-1-57

Intld. S. T. D. J.

(O. 274 28 & 4)

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

No. 231 Testy Jurisdiction

In the matter of the Last Will and Testament of the late Subramaniam Sanmugam of Alaveddy South Deceased.

Thangammah widow of Subramaniam Sanmugam of Alaveddy South Petitioner.

Vs.

1. Subramaniam Sinnadurai of Sandilipay North
2. Annammah widow of Srenivasagam Ponnudurai of No. 18, Moor Road, Wellawatte Respondents.

This matter coming on for disposal before P. Sri SkandaRajah Esqr., District Judge, Jaffna on the 1st day of October 1956

Order Nisi

IN THE DISTRICT COURT OF POINT PEDRO

No. 572 T.

Ledchumy widow of M. Kandappu alias Velauthan of Thunnalai South.

Petitioner.

Vs

1. Kandappu Veeravagu
2. Parupathy daughter of Kandappu
3. Kandappu Vigneswaran
4. Kandappu Ganesan
5. Kandappu Sivasubramaniam
6. Velupillai Kandappu
7. And wife Thangammah all of Thunnalai South Respondents

This matter coming on for disposal before S. Thamby Durai Esquire District Judge Point Pedro on the 11th day of October 1956 in the presence of Mr. S. Sabapathipillai Proctor on the part of the petitioner and the petition and affidavit of the petitioner having been read.

It is ordered that the 1st Respondent be and he is hereby appointed Guardian Ad-Litem over the minors the 2-6 Respondents and that the petitioner as widow of the deceased be declared entitled to have letters of administration and that letters of administration be issued to the petitioner accordingly unless the respondents shall appear before this court on or before the 29th day of November 1956 and shew sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

This 11th day of October 1956.

Sgd. S. Thamby Durai District Judge.

Drawn by Sgd. S. Sabapathipillai Proctor for petitioner.

Time to shew cause extended for 10.1.57

Intld. S. T. D. J.

(O. 307 28 & 5)

in the presence of Mr. M. Somasunderam Proctor for petitioner and the affidavit of the petitioner and of the notary and the petition of the petitioner having been read.

It is ordered that the Probate in respect of the Last Will of the deceased Subramaniam Sanmugam be issued to the petitioner unless the said respondent or any other persons interested shall appear before this Court on the 19th of November 1956 and show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

This 5th day of November 1956.

Sgd. P. Sri SkandaRajah, District Judge, Jaffna.

Time to show cause extended till 7-1-57.

Sgd. N. Sivagnanasunderam Acting District Judge, Jaffna.

(O. 309, 28 & 4)

Astrological

WEEKLY FORECASTS

'SRI PATHY'

FROM 6-1-57 TO 12-1-57

ARIES *Aswini, Barani, Kartikai 1st part [Medha Rasi]*

Work will be heavier than usual this week. Some troubles in office likely. Beware of secret enemies. Financially a fairly good week.

TAURUS *Kartikai 2, 3, 4, Rohini, Mirugasirisha 1, 2 [Idapa Rasi]*

Family affairs will yet remain unsolved. Health too will not be very satisfactory. Gains and favours from friends promised latter half of the week.

GEMINI *Mirugasirisha 3, 4, Thirudithirai, Punarpoosa 1, 2, 3 [Mithuna Rasi]*

Minor domestic upsets likely this week. You will find it difficult to negotiate your ventures with ease. Financially a good week but expenditure too will be heavy. You will be able to clear some of your debts.

CANCER *Punarpoosa 4, Poosa, Ayilya [Kataka Rasi]*

Sunday and Monday morning likely to upset you much. New ventures will prove to be irksome. Do not rely much on your friends if you want to get things done.

LEO *Maha, Poora, Uttira 1, [Singha Rasi]*

First day of the week favourable for new deals. Monday, Tuesday and Wednesday morning must be spent with care. Avoid arguments and beware of accidents. Rest of the week will be fairly favourable.

VIRGO *Uttira 2, 3, 4, Atta, Chittirai 1, 2 [Kanni Rasi]*

A good week for new undertakings. First half will be very successful. But Wednesday evening Thursday and Friday may bring in some difficulties. Week end will turn favourable again.

LIBRA *Chittirai 3, 4, Swati, Visaka 1, 2, 3, [Thula Rasi]*

Your brothers and sisters will help you a good deal this week. New ventures will be successful. Avoid clashes with relatives week end. Some financial loss also likely.

SCORPION *Visaka 4, Anusha, Kettai [Vrischika Rasi]*

A good week for new deals. But work will be heavy and you will have to spend much time solving problems. Financial gains and ruin to enemies promised week-end.

SAGITTARIUS *Moolam, Pooradam, Uttiradam 1, [Thanu Rasi]*

A good week for finances. New deals will bring in good results. Friends and relatives specially those of the opposite sex will be very helpful. Success in romance also promised.

CAPRICORNUS *Uttiradam 2, 3, 4, Thiruvonam, Avittam 1, 2, [Makara Rasi]*

You will be successful in all your undertakings this week. Triumph over competitors and financial gains promised. Some good news from overseas or relatives far off also shown.

AQUARIUS *Avittam 3, 4, Satyam, Pooraddati 1, 2, 3 [Kumbha Rasi]*

A stormy week. But you will come out successful and unscathed. Financial gains and fame also promised. But you may have to fall out with some of your friends.

PISCES *Pooraddati 4, Uttiraddati, Revati, [Meena Rasi]*

A good week. There will be some conflicts in your personal affairs. But you are sure to succeed. Financial success and domestic harmony promised week end.

President's Efforts
For Co-op Hospital

(AN APPRECIATION)

The Co-operative Hospital, Moolai, the pioneer institution in the World to experiment in Co-operative Medical Service in a rural area has completed 20 years of existence and the 21st, annual report issued at a General Meeting held recently indicates all round progress of the Hospital. Its assets today amounts to nearly 5 lacs of rupees, the major part of which was contributed to the public, at this meeting Mudaliyar P.M. Sangarapillai J. P. has been elected unanimously as its President for the fifth time. During his stewardship, the hospital has made phenomenal progress. The hospital cele-

brated the Founders' Day in 1953 and mainly through the efforts of the President and the Chief Medical Officer, over a lac of rupees were collected in the form of donations, raffle and 2 benefit performances by the famous Indian Film Star Shivaj Ganeshan and two new wards consisting of 8 rooms have been built. Plans are now ready for the construction of a modern Administration Block to house the dispensary, Laboratory, Consultation rooms, and Office and Board room. The success of the hospital has led to the formation of a Co-operative Hospitals Union through the initiative of Mr S C Fernando, former Registrar of Co-operative Societies and Mudaliyar Sangarapillai has been elected its Vice President. The Union is now working on a memorandum submitted by Mudlr. Sangarapillai to

get adequate financial assistance from Government to all the Co-operative Hospitals in the Island.

Mudlr Sangarapillai retired early in life from his position as an Assistant Irrigation Engineer to take over the large and lucrative business of Messrs P. Muthaiapillai and Sons Ltd, founded by his father and spends a good part of his spare time in the development of the Hospital. He is also connected with the United Farmers Association to promote paddy cultivation in Kilinochi, the North Ceylon Rice Millers' Association and the Jaffna Rotary Club. He is a shining example of perseverance and industry in the field of business and of local and devoted service in the promotion of all public activities relating to the welfare of the people.

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF
POINT PEDROTestamentary Jurisdiction
No. 574 T.In the matter of the Last Will
and Testament of the late
Kumarasamikkurukkal
Nadarajah of Puloly West
DeceasedNadarajah Ratnasabapathy of
Puloly South
Vs. Petitioner

1. Kumarasamy Ponnambalam
2. and wife Paripooranam
3. Vaitilingam Thanganapathy
4. and wife Annappooranam
5. Sivaloganayagi daughter of Nadarajah
6. Nadarajah Mahadevan
7. Sivanandavalli daughter of Nadarajah
8. Manonmani widow of Kumarasamikkurukkal of Puloly South Respondents.

This matter coming on for disposal before S. Thamby Durai, Esquire, District Judge, Point Pedro on the 14th day of November 1956 in the presence of Mr. T. Ponnambalam proctor on the part of the Petitioner and the Last Will No. 14491 dated the 3rd day of September 1956 and attested by V. Senathirajasekaram Notary Public and the Petitioner and affidavit of the Petitioner dated the 13th day of November 1956 and 31st day of October 1956 and the affidavit of the notary who attested to the Last Will and of the witnesses attesting thereto dated the 29th day of October 1956 respectively having been read:

It is ordered that the 8th Respondent be and she is hereby appointed Guardian-ad-litem over the minors the 5, 6 and 7 Respondents for the purpose of defending them in the Testamentary proceedings, that the Last Will be declared proved, that the Petitioner be declared entitled to obtain probate thereof as the Executor appointed thereunder and that Probate thereof be accordingly issued to the petitioner, unless the Respondents shall appear before this Court on or before the 17th day of January 1957 and shew sufficient cause to

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF
POINT PEDROTestamentary Jurisdiction
No. 573In the matter of the estate
and effects of the late
Wallipillai wife of Kanagasabai of Alvay South
Deceased

1. Eiyar Velupillai of Alvay South
2. wife Sinnappillai of do

Satupathy Pillai Kanagasabai of do Respondent
This matter of the Petition of the abovenamed Petitioners praying that Letters of Administration to the estate of the late Wallipillai wife of Kanagasabai be issued to the Petitioners coming on for disposal before S. Thamby Durai Esquire District Judge Point Pedro on the 9th day of November 1956 in the presence of Mr. K. Subramaniam Proctor for Petitioners and on reading the Petition and affidavit of the Petitioners dated 7th November 1956.

It is ordered that Letters of Administration to the estate of the late Wallipillai wife of Kanagasabai be and the same is hereby issued to the Petitioners unless the Respondents or any other person interested shall on or before the 17th day of January 1957 show sufficient cause to the satisfaction of the Court to the contrary.
The 9th day of November 1956

Sgd. S. Thamby Durai
District JudgeDrawn by
Sgd. K. Subramaniam
Proctor for Petitioner
(O 308 28 & 5)the satisfaction of this Court
to the contrary.

It is further ordered that the 8th Respondent do produce the minors the 5, 6 and 7 Respondents before this on the said date.

This 14th day of November 1956
Sgd. V. M. Cumarasamy
Addl. District Judge

Drawn by
Sgd. T. Ponnambalam
Proctor for Petitioner
(O. 310. 28 & 4.)

THE JAFFNA MUTUAL
BENEFIT FUND Ltd.

(Established 1918)

BANKERS.

Authorised Capital Rs. 800,000.00
Amount of Calls made Rs. 616,313.00

SHARES: 8000 shares of Rs. 100/- each. 80 monthly instalments of Re. 1/- per share will earn Rs. 100/- for each at the end of the period. Shares issued all times

CURRENT ACCOUNTS opened and interest allowed at 1% per annum on the average monthly balance when it does not fall below Rs. 500/-.

FIXED DEPOSITS received for periods of 3, 6, 9 and 12 months and interest allowed at 1, 2, 4 and 6% respectively.

DRAFTS issued on the National and Imperial Banks to Colombo and the Principal cities of India. Remittances to and from F. M. S. by special arrangements.

LOANS on the security of Jewels a speciality. Part payments accepted.

FOR FURTHER PARTICULARS APPLY TO

S. KANAGASABAI,
Shroff.

Tamil Language in Ceylon.

Pundit K. P. Ratnam's Submission At the Asian Writers Conference

The Tamils have lived in Ceylon from the very earliest times. The recorded history of the Island of Ceylon begins with the legendary visit of Lord Buddha to Ceylon. He is said to have visited Ceylon three times. The second visit was to settle a dispute between two Kings of Nagadipa Peninsula of Jaffna. They were Naga kings who ruled the northern parts of Ceylon as far as Rameshwaram. This event took place according to Mahavamsa before the advent of Vijaya to Lanka. The people of Nagadipa northern part of Ceylon during that time spoke Tamil and followed Saivism as their religion.

The earliest reference to Ceylon in Tamil literature is found in the Sangam classics of the second century. B. C. In the anthologies of the third Sangam- second century B. C. - there are compositions of a poet known by the name Elaththu Poothanthevanar. Poothan Thevanar of Ceylon. He was a poet from North Ceylon and was a member of the third Tamil academy of Madurai. There are again references to Jaffna in the Tamil classics known as Mani Mekalai. It is a Buddhist epic depicting the life and deeds of Mani Mekalai. She is depicted as having visited Manipallavam as Bhukuni- Manipallayam is another name of Nagadipa. From the 2nd century onwards, there has been literary connections between South India and Ceylon.

The Tamils of Ceylon had a separate kingdom of their own in the north from B. C. 6th century to the coming of the Portuguese in the 16th century. During the 13th and 14th centuries Tamil books on medicine, astrology and arithmetic were composed by Tamil scholars. There was a Tamil and Sanskrit library by the name of Saraswati Mahalayam. There was also a Tamil Academy in Jaffna where scholars from South India found a place. In the fifteenth century, Arasa Kesari, a royal prince of Jaffna translated into elegant and beautiful Tamil verse the Raghuvasa of Kalidasa. This translation has not been excelled by any one so far.

During the Chola and Pandya occupation of

Ceylon in 12th and 13th centuries, Tamil language and culture spread throughout Ceylon and considerably influenced the Sinhalese literature and grammar. There are instances to show that Tamil was even at various times the language of the Singalese kings. Court Tamil occupied a greater place in the administrative affairs of the last Kandy Kings.

The prosperity and development of Tamil during the Portuguese and Dutch periods received a setback because of the autocratic rules of these two races.

During the 19th century and after, Tamil language and literature was revived with the help of the Missionary education.

Tamil dictionaries were compiled by European and American missionaries with the help of Tamil scholars. Arumuga Navalar, a great reformer and scholar edited and published many Tamil books for the first time. He is acknowledged today as the father of modern Tamil prose even by the South Indian scholars. He translated the Holy Bible into Tamil. His work is being carried on to this day by a galaxy of Tamil scholars whose contributions to Tamil literature are varied.

The first Tamil encyclopaedia was compiled by the late Mr. Mootootamby Pillai of Jaffna 50 years ago. The late Swami Vipulananda published a scientific book explaining the technique and principles on which the Tamil musical instrument Yal was constructed.

The Tamil language in Ceylon has grown and developed with South India and both areas have been benefitted by the works of Tamil scholars of Ceylon.

Mr. H. V. Perera's Advice to M. E. P.

NATIONAL PLANNING

"The problem is one of securing an optimum increase of production and employment together with a wide measure of social justice any plan which is over-ambitious would spell disaster for the entire economy, and ultimately result in a rigid regimentation of our national life and the end of our democratic form of society."

Tamil Enthroned...

(Continued from page 2)

typewriting machines in sufficient number. Thirdly, they had to bring out Tamil translations of statutes, codes, manuals, orders, rules etc. Without completing these preliminaries, if they were to launch full steam ahead on this course of reform, they would land themselves in difficulties. The goal was clear before them and no doubt they should work towards it as fast as possible. But they should do so with care and caution. The present Government, he added, wanted the maximum possible speed coupled with the utmost care necessary moving forward. He urged members to participate in the discussion on the Bill, with joy as in a festival, and pass unanimously the Bill which sought to enthrone Tamil as the official language.

In conclusion Mr. Subramaniam expressed his joy at the unanimous support given to the measure from all members leaving aside party considerations and speaking as supporters, lovers or patrons of the Tamil language. He felt that in piloting the Bill he was doing a service to Tamil. In the usage of expressions for official purposes, whether they were borrowed or coined, he was sure that as time went on, they would become acceptable without any novelty being attached to them.

United Resistance.....

(Continued from page 2)

gone conclusion that the "Sinhala Only Bill" would be passed in Parliament by a racial majority represented by the pan-Sinhalese parties, the U. N. P. and the M. E. P. Therefore the Opposition in Parliament to the "Sinhala Only" Bill could, from the Tamil speaking people's point of view, be only an academic protest.

The real and only opposition to this policy of racial totalitarianism must be the resistance of the Tamil-speaking people to the iniquitous implementation of the unconscionable "Sinhala Only" Act on them.

Therefore in the name of the people we call upon every one who cherishes Tamil as his mother tongue to desist from owning or using any vehicles with a "Sri" number plate.

We also call upon the Govt. not to provoke the Tamil speaking people by the use of "Sri" numbered vehicles in predominantly Tamil speaking areas.

He declared that only those who did not have faith in the "power of Tamil" would say that the standard of administration would fall if Tamil was adopted for official purposes. He appealed to all to work together in enriching the Tamil language.

Within The Week

Homicides—A Hobby?

The rate of murder for 1957 has shot up to five a day 10 in 2 days! Hangman being on holiday, the I. R. C has made a hobby of homicidal enterprise!

U. K.—Egypt friction up Again!

The Egyptian Government's New Year greetings to England was the announcement of the abrogation of the seven year agreement of 1954 under which British troops were evacuated from the Canal Zone reserving the right to Britain to return to the base in the event of an attack from outside the area upon a member of the Arab League. Following this, Britain has denied to accept the right of Egypt to unilaterally abrogate the agreement.

Stalinism Summoned Back?

With the Soviet C. P. Leader Mr. Khrushchev openly declaring that Russian Leaders were all "Stalinists" as far as the "Imperialists" were concerned, another quick change has been registered by the change-at-ease Communists. Certainly they are all Stalinists as they have been. The leopard cannot change its spots nor can the Russian Bear its bearishness!

Premier Nehru Greeted at the White House



President Eisenhower welcomes Prime Minister Nehru to the White House following the Indian leaders arrival in the United States for a six-day state visit. The two also conferred at the President's farm near Gettysburg Pennsylvania, after which Mr. Nehru visited the United Nations in New York City.

BRAHMAN: SUBSTRATUM, SUBJECT, SAKSHI

Para Brahman is the Substratum for this world. He is the silent witness.

Sometimes it is said that names and forms are unreal and at other times it is said that all is Brahman. Is this not a contradiction? No. Names and forms are not real. They are not Brahman. The substratum for these names and forms alone is real. The substratum alone is Brahman. Names and forms are Maya.

The relation between Brahman and the objects of the world is itself illusion, because there cannot be a real relation between a real and an illusory thing.

The objects have no reality of their own. They appear on the real Brahman.

The rings, chains and bangles made of gold are all gold, though the names given to the modifications of gold are unreal. The modifications of gold should not be taken as independent of gold and real. Brahman alone is real. The names and forms which are modifications should not be taken as independent of Brahman and real.

Objects are mere appearances. They have Brahman or Pure Consciousness for their substratum.

Pure Consciousness or Brahman is transcendent, changeless, self-existent, self-luminous and self-contained.

When the Atman identifies itself with the sheaths, it appears as Jiva, in individual man.

Atman is relationless. It has nothing to do with activity or change or thought.

Motion or change can be known only in relation to something that is static. There must be something absolutely beyond all motion and change. That is Atma or the Supreme soul.

Body, mind, everything we experience is a series of changes. There must be something beyond body

and mind which does not change.

Brahman cannot be known as an object by ordinary introspection. You cannot know the Knower of knowing. The subject or the witness cannot be an object seen or cognised.

Mind, senses, and body as the instruments of Knowledge are only cognised objects. They cannot therefore be the subject or the witness.

By
SWAMI SIVANANADA

So there must be a separate entity the Atman, which is the eternal witness, the eternal subject.

The stream of our mental experiences is itself witnessed and illumined by a self-revealing principle, or pure consciousness or Para Brahman.

The witness-consciousness is distinct from the mental experiences and is not implicated either in their changes, their impurities or their limitations.

Brahman is transcendent. He is in no way implicated in the changes and impurities of the changing objects as He is Spirit.

The existence of Atman or the Supreme Soul is self-evident, as It is the Eternal Subject, the Eternal Witness, Sakshi, and the unchangeable Reality in man.

Mainly About The M. E. P.

(Continued from page 1)

fact had helped him, in his calmer days, make his contribution to politics. Certainly they did not reckon with the inner Dahanayake's ability to do a rope trick of jumping from the all languages plank to the one language plank. Surely the M. P. for Galle knows that the Caravan of Editors will continue to pass notwithstanding any barkings!

ORDER NADA
IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA
Testamentary Jurisdiction No. 257
In the matter of the estate of the late Kandiah Nadarajah of Araly West,
Deceased.
Sivakanipillai widow of K. Nadarajah of Araly West.
Petitioner.

Minors

- 1. Mankayatkarasi daughter of K. Nadarajah
- 2. Nadarajah Sangarapillai both of Araly West.
- 3. Sivasothy Sivasubramaniam of Araly Soath. The 1st and 2nd Respondents are minors appearing by their guardian-ad litem the 3rd Respondent.

This matter coming on for disposal before P. Sri Skanda Rajah, Esquire, District Judge, Jaffna, on the 1st day of December 1956 in the presence of Mr. A. Arulambalam Proctor on the part of the Petitioner and the affidavit of the Petitioner dated 28th November 1956 having been read: it is ordered that the 3rd Respondent be appointed guardian-ad litem over the 1st and 2nd minor Respondents for the purposes of representing them in this testamentary action and that the Petitioner is declared entitled to have letters of administration of the estate of the deceased abovenamed issued to her, unless the Respondents or others interested shall on or before the 25th day of January 1957 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.
This 1st day of December 1956
Sgd. P. Sri SkandaRajah
District Judge.

Drawn by,
Sgd. A. Arulambalam.
Proctor for Petitioner.
(O 311 4 & 11)

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA
Testamentary Jurisdiction No. 255
In the matter of the intestate estate of the late Pillaiyinai Arumugam of Tellippalai east
Deceased.
Nagammah widow of P. Arumugam of Tellippalai east
Petitioner

- Minor 1. Arumugam Maheswaran
- 2. Somathevy daughter of Arumugam
- 3. Gowrithevy daughter of Arumugam
- G.A.L 4. Pillaiyinai Muthucumar all of Tellippalai east

This matter coming on for disposal before P. Sri Skanda Rajah, Esquire, District Judge, Jaffna, on the 19th day of November 1956 in the presence of Mr. M. Sithambaranathan, Proctor on the part of the petitioner and the affidavit and petition of the petitioner having been read.

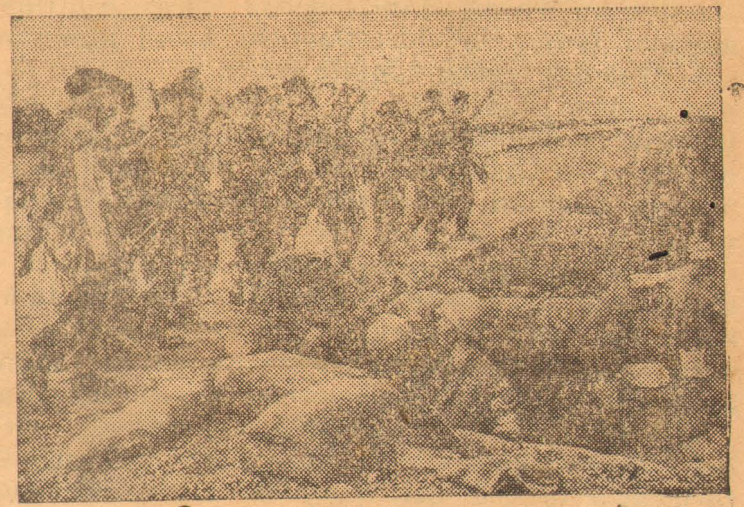
It is ordered that the abovenamed 4th respondent be appointed Guardian-ad litem over the minors the abovenamed 1st, 2nd and 3rd respondents to represent them in this action and that the petitioner be declared entitled to Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased as widow and that the same be issued to the petitioner unless the respondent or any other person interested shall appear before this court on or before the 21st day of December 1956 and

show cause to the satisfaction of this court to the contrary. It is further ordered that the abovenamed minors be produced in open court on that day.
This 19th day of November 1956
P. Sri SkandaRajah (Sgd)
District Judge
Drawn by
M. Sithambaranathan
Proctor for Petitioner
21.12.56
Time to show cause extended till 18.1.57
P. S. (Intd)
D. J.
(O. 312 4 & 11)

Mr. Dahanayake's Fanaticism

(Continued from page 1)
eye of Mr. Dahanayake. The switch-over can very well wait till conditions become favourable and the Sinhalese Language has assumed sufficient flexibility. But the political exigencies of the General Election in 1960 cannot wait if the M. E. P. is to be returned to power. Mr. Dahanayake will go down to history, not as the hero who salvaged Singhalese culture from the debris which had overtaken it but as the genius who brought ruin to Education in Ceylon. Sinhalese scholars and science students will not be able to make any mark in the international language like English. That is the bleak future which Mr. Dahanayake calls Sinhalese Renaissance.

Un Emergency Force Takes Over Outposts In Suez Area



Danish troops of the United Nations Emergency Force take over outposts in the Suez Canal area as British units begin their withdrawal in compliance with UN General Assembly resolutions. Here the British Tommies give a farewell "thumbs up" for good luck to the Danes. The General Assembly, meeting in emergency session immediately after the outbreak of the hostilities in Egypt, adopted a United States resolution calling for a cease fire and the withdrawal of troops behind an armistice line. The U. S. joined Canada in a later resolution creating the emergency force to police the truce.

வாழ்நூலில் வழிநடையக் கவிஞர் காக்கமன்னை
கோன்றறை யரசு செய்க குறைவிலா துயிரகன் வாழ்க
காண்மறை யறங்க னோங்க நற்றவம் வேன்வி மல்க
மேன்மைகொள் ளைவீரீதி வினயஞ்சு வலக மெல்லாம்